

# CREDO

IGLESIA EPISCOPAL PUERTORRIQUEÑA, DIOCESIS DE PUERTO RICO



## ORDENACIONES

Vea información en pág. 3

y

## MENSAJE DEL OBISPO

Página 7

## MAYORDOMIA CRISTIANA,

Vea información en pág. 10



## NUESTRO HOMBRE EN BETHLEHEM

Vea pág. 4

## CONVENCION DIOCESANA,

Vea fotos en pág. 6

# NOTICIAS

**TRASLADO:** El Padre Wilfrido Ramos, anterior Vicario de la Iglesia de la Sagrada Familia, ha sido designado por el Obispo Reus como Vicario de las Congregaciones de la Reconciliación y Santo Nombre de Jesús. Además, el Padre Wilfrido se desempeñará como Director de la Granja Ferrando, el Cementerio Getsemaní y el Colegio Santo Nombre de Jesús. CREDO le desea éxitos al Padre Wilfrido y congregaciones en esta nueva etapa de sus ministerios y programas.

**SAGRADA FAMILIA:** El Padre André Trevathan y el Diácono Joaquín Rabell han sido designados por el Obispo para trabajar con la Congregación de La Sagrada Familia. El Padre Trevathan, también trabaja como Vicario de Programación en la oficina diocesana, puesto que ocupa desde el pasado mes de agosto. Anteriormente, el Padre Trevathan se desempeñaba como Director del Centro Universitario Episcopal y también como Director Interino de Misión Industrial de Puerto Rico. El Diácono Joaquín Rabell fue ordenado a esa orden el pasado 24 de octubre. Anteriormente trabajó como seminarista en la Iglesia Santa Hilda.

**NUEVO ARCEDIANO:** El día 2 de noviembre el Padre Roberto Torres de Jesús fue instalado como nuevo Arcediano del Area Sur de Puerto Rico, para la Iglesia Episcopal Puertorriqueña. El acto fue presidido por Monseñor F. Reus-Froylán en la Iglesia de La Reconciliación del Barrio Quebrada Limón de Ponce.

CREDO felicita al nuevo Arcediano Padre Torres y le desea bendiciones del Señor en su oficio al servicio de sus compañeros sacerdotes y a la Iglesia en el Area Sur.

**OBISPO REUS - Ciudadano del Año:** El Comité del Gobernador para Empleo al Lisiado seleccionó al Obispo Reus-Froylán como el Ciudadano del Año de 1980. La actividad en que se hizo dicho reconocimiento a nuestro Obispo se llevó a cabo el 8 de octubre 1980 en el Hotel Condado Beach. Dice en parte de comunicación que enviara el Sr. Edward Stiehl: "Nuestro Comité le extiende nuestras más sinceras felicitaciones por su persistencia en colaborar efectivamente por nuestros niños y nuestros ciudadanos impedidos, estimulándolos a obtener empleos".

CREDO felicita al Sr. Obispo Reus por esta distinción conferida y a la misma vez hacemos mención de que nos sentimos orgullosos de cómo el Sr. Obispo ha venido participando en otras instituciones y entidades cívicas y religiosas del país.

**DE LA DIOCESIS DE BETHLEHEM:** Durante los días del 6 al 9 de noviembre tuvimos la visita de una delegación de la Diócesis de Bethlehem, nuestra Diócesis Compañera, quienes vinieron para evaluar los logros y proyectar los trabajos a realizarse en esta inter-relación. De parte de la Diócesis de Bethlehem estuvieron presentes su Obispo, su Ilma. Lloyd Gressle, el Deán Lawrence Whittemor, el Lcdo. Donald Shire y Edmund Dana. De parte de la Diócesis de Puerto Rico estuvieron presentes el Obispo Reus, el Padre Jorge J. Rivera, Presidente del departamento de Asuntos Extra-Diocesanos, el Sr. Gonzálo Lugo, Administrador del Fondo de Pensiones de nuestra Diócesis, el Padre Roberto Torres, Arcediano del Area Sur,, el Padre André Trevathan, Vicario de Programación, el Padre David A. Alvarez, Vicario de Administración y otros miembros de nuestra Iglesia.



## CREDO

USPS-427-770

Organo Oficial de la Iglesia  
Episcopal Puertorriqueña

**Director:** Illmo. y Revdo. Francisco Reus-Froylán  
**Editor:** P. Luis Rodríguez  
**Junta Editora:** Hna. Esther Mary, P. Benjamín Santana.  
**Noticias y Colaboraciones:** P. Luis Rodríguez, Aptdo. C. St. Just Sta. -  
St. Just, Puerto Rico 00950

**Anuncios y Pagos:** P. David Alvarez, Administrador  
Apartado C. St. Just Sta., St. Just 00750

**Publicación Bimensual impresa por:** Model Offset Printing, Inc.  
Ave. Las Palmas núm. 951, Santurce, P.R.

Suscripciones		
Ordinarias en P.R.	\$2.00	Año XXVI
Exterior	\$2.50	No. 264
Benefactor	\$3.00	Nov.-Dic., 1980

(Second-class postage paid at San Juan, Puerto Rico)

# ORDENACIONES



El Rev. D. Joaquín C. Rabell Ramírez nació el 17 de mayo de 1942 en el Bo. Calabazas de San Sebastián, P.R. Son sus padres Narciso Rabell y Carmen Ramírez. Es hijo penúltimo de ocho hijos procreados. A la edad de 12 años se mudó al Area Metropolitana de San Juan. En 1967 contrajo matrimonio con la Sra. Myriam

Olivo. Han procreado dos hijos, Ariel y Joamir de 10 y 8 años, respectivamente.

Joaquín trabajó para la policía de Puerto Rico desde 1962 hasta 1969, donde obtuvo el rango de Sargento, pensionándose por razones de salud. Trabajó como maestro de escuela secundaria en Bayamón por espacio de 10 años en el área de las Ciencias Sociales.

Cursó estudios en la Universidad Interamericana de Hato Rey, con beca de Rehabilitación Vocacional, y obtuvo un grado de Educación con concentración en Sociología. En 1972 ingresó en la Universidad de Puerto Rico donde obtuvo un grado de Maestría en Educación con concentración en Orientación y Consejería. En 1975 inició su preparación teológica en el Seminario Evangélico de P.R. donde obtuvo una Maestría en Teología. Ha tomado cursos de Consejería Pastoral - especialmente en el área de capellanía - en hospitales en Hartford, Conn. Ha tenido también, experiencias de trabajo con obreros migrantes puertorriqueños en los campos de tabaco de Springfield, Massachusetts, auspiciado por Concilios de Iglesias y la Iglesia Episcopal.

De su experiencia como seminarista surgió su decisión hacia la vocación al ministerio ordenado. La Iglesia



Rev. Diacono- Archibaldo Torres Vega. Nació en el pueblo de Sabana Grande, agosto 16, 1945. Casado con la Sra. Carmen M. Rivera Gerardino. Tiene una hija, Solmari Torres Rivera de un año seis meses. El nuevo Diacono Torres, es graduado de Bachiller en Artes, con una

concentración en filosofía de la Universidad Interamericana, honor Magna Cum Laude, en mayo 18 de 1977.

Fue estudiante del Seminario Episcopal del Caribe y del Programa Diocesano de ESTUDIO. Actualmente el Diacono Torres trabaja como asistente Director de Personal del Programa Servicios de Salud en el Hogar San Lucas.

Actualmente atiende la Iglesia Santa Cecilia de Ensenada. Es secretario de la Junta Parroquial de la Iglesia Reconciliación de Ponce, Secretario del Area Sur y recientemente elegido Secretario de la Septuagesima tercera Asamblea de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña.

Como vemos el Sr. Diacono Torres nos dice que él trabaja en esa forma porque el trabajo para él es terapia y que siempre tiene campo para ofrecerselo a su Iglesia.

---

Puertorriqueña fue el lugar escogido por Joaquín para desempeñar su vocación, por ser esta una iglesia de apertura y flexibilidad en la reflexión teológica.

Actualmente desempeña su diaconado en la Iglesia La Sagrada Familia de Saint Just, Trujillo Alto y en el Colegio San Justo en el área de la Educación Cristiana y la Capellanía.

## LA MEDALLA DEL OBISPO

En la reciente Asamblea de la Iglesia Episcopal Puertorriqueña celebrada en octubre de este año en San Justo, Puerto Rico; Monseñor Reus concedió la "Medalla del Obispo" a distinguidas personalidades de la comunidad puertorriqueña que han descollado en sus logros, esfuerzos y valor en que han ofrecido sus talentos al país.

Tres personas tuvieron ese honor. La Sra. Nilda Ayala de Ponce recibió dicha distinción por su laboriosidad en la iglesia, la ciudad y hospitales. Es una líder religiosa y cívica de la feligresía de la Santísima Trinidad de Ponce. Actualmente forma parte de la directiva de la Hermandad Anglicana de Oración. La segunda medalla del Obispo fue dada al Padre José A. Del Valle de la Iglesia San José del Barrio Caimito de Río Piedras, por su dedicación y fidelidad a Cristo y a la Iglesia.

Finalmente hubo una distinción muy honrosa para el Dr. Bartolomé Bover, quien ha dedicado toda su vida a fomentar la música y los coros en universidades y escuelas del país. El Dr. Bover dió el espaldarazo para que el Dr. Augusto Rodríguez formara el Coro de la Universidad de Puerto Rico. También el Dr. Bover

enseñó música en la Universidad Interamericana y formó su coro. Intensificó su lucha para que las escuelas del país se enseñara música y se formaran coros. Ha dirigido por muchos años la Coral de San Juan que ha tenido muchos éxitos en y fuera de Puerto Rico.



## DIOCESIS DE BETHLEHEM INICIA TRABAJO CON HISPANOS

Recientemente el Revdo. P. Rubén Rodríguez Yejo fue instalado por el Obispo Lloyd E. Gressle como Director de Ministerios Hispanos de la Diócesis de Belén. Este acto inicia tres años de planificación mútua entre dicha diócesis y la Iglesia Episcopal Puertorriqueña hacia una relación de compañerismo.

El trabajo principal del P. Rodríguez será en relación a la población hispana de esta comunidad. Recientemente ayudó con la relocalización de refugiados cubanos en el Fuerte Indiantown Gap. Administra una "Tiendita" mayormente atendida por voluntarios de varias iglesias cristianas. Visita las comunidades hispanoparlantes y pronto abrirá un Centro Comunitario Educativo.

Un parroquiano preguntó al P. Rodríguez que donde se encontraba su iglesia y éste le contestó, "Soy como Juan Wesley, mi iglesia es el mundo, no tengo cuatro paredes".



## SAN FRANCISCO DE ASIS

La Iglesia San Francisco de Asís, cuyo Vicario es el Padre Benjamín Santana, celebró la Bendición de su nuevo Santuario, área que fue ampliada al anterior templo. El mismo ya se hacía pequeño ante el crecimiento de esta congregación. La ampliación, hecha con fondos y trabajo de la misma congregación, añade espacio adicional para el santuario y sacristía al existente edificio. CREDO felicita al Padre Santana por su encomiable labor y también felicita a la congregación por su entusiasmo y logros.





## EL MENSAJE DE NAVIDAD

A través del tiempo nos hemos familiarizado tanto con el contenido de este versículo; Gloria a Dios en las alturas... que estamos en el peligro de descuidar el mensaje que tiene para la humanidad. Solemos pensar que esta experiencia solo fue para los pastores de Belén de aquella época lejana. ¿Cómo lograremos aplicarla al día de hoy?

Principiemos donde empieza el mensaje. Tributamos "Gloria en las alturas a Dios.." Solo cuando se adora en espíritu y en verdad al Padre Celestial, penetra su paz en el corazón. Además, nos corresponde repetir constantemente este mensaje, porque aunque para nosotros sea conocido desde hace mucho tiempo, es menester recordar que siempre hay generaciones para quienes el mensaje es totalmente nuevo. Mantengamos viva la fe en que la paz y la buena voluntad habrán de imperar y demostremos su realidad de nuestra propia vida, en el hogar y en la comunidad. Tengamos presente que aunque el mensaje es un acontecimiento histórico, también es una realidad presente y una promesa para el porvenir.

El cántico de los ángeles se cumplirá con tanta certeza como se cumplieron las palabras del profeta Isaias, pronunciadas siglos antes: "Un niño nos es nacido."

La Navidad tiene para nosotros un mensaje único: redención y salvación de la humanidad. Para eso Cristo nos vino a visitar y está en el mundo todavía y hará cumplir su gloriosa misión. Los que hemos creído en El, tenemos la misión de ir a encontrar con tanto esmero a los que viven muy lejos de esa paz de Dios.

## QUE SE RESPETE LA LEY DE CIERRE

Recientemente el Papa Juan Pablo II ha dicho: "que somos esclavizados por nuestro trabajo y arruinados por nuestro tiempo libre. Valoramos lo que tenemos y nos olvidamos del ser." En verdad que ese materialismo de la sociedad industrial es negativo y corrosivo que nos lanza a la indiferencia hacia las cosas de Dios.

Este mal lo venimos palpando aquí en Puerto Rico en todas sus facetas. El deseo de tener más, de comprar, comprar y comprar. De trabajar sin descanso sin dar lugar a recrear el espíritu. El consumerismo nos va matando el alma.

Hace ya algún tiempo ese afán de comprar se ha vuelto en un vicio para los puertorriqueños. Teníamos el domingo como día de descanso espiritual y cada cual asistía con su familia a la Iglesia. Además, la familia estaba junta para pasear y hablar. Pero ahora, los grandes comercios multinacionales han introducido una nueva modalidad: quieren dar un "servicio a los puertorriqueños y están violando la Ley de Cierre en domingo. ¿Un servicio más? Esto lo que trae es una bancarrota espiritual - se va el dinero y se endeuda más la gente, como también habrá una excusa más para la gente irse de compras y no asistir a la iglesia.

¿A dónde vamos a parar sino se detiene ese afán de consumerismo? Ya está dicho: a la esclavitud por nuestro trabajo y a la ruina del espíritu, olvidando que somos seres de Dios. En una palabra: estamos contra los que violan la Ley de Cierre como dañina a los valores del espíritu del puertorriqueño.

# LA CONVENCION



# MENSAJE DE NAVIDAD

Por: el Obispo Francisco Reus-Froylán

*“Cuando los ángeles, dejándoles, se fueron al cielo, los pastores se decían unos a otros: “Vayamos, pues, hasta Belén y veamos lo que ha sucedido y el Señor nos ha manifestado.” Y fueron a toda prisa, y encontraron a María y a José, y al niño acostado en el pesebre.”*

Las preciosas historias Bíblicas Navideñas centran su temática en la figura de Jesús, María y José: La Sagrada Familia y modelo eterno para la familia cristiana. Para los autores de estas historias, todos los caminos conducen a Belén, privilegiada aldea de Judea, que le dió cuna al Hijo de Dios y en donde se escenificó el cumplimiento de las Sagradas Escrituras.

Los Evangelistas no nos dicen todo lo que ocurría la noche en que Jesús nació. Con toda seguridad en esa bendita noche hubo nacimientos y muertes - hubo alegrías y penas - hubo trabajo y placer - hubo amor y odio - hubo verdad e hipocrecía. Porque el Hijo de Dios no nació en el cielo. Nació en el mundo - en el mundo tuyo y mío - mundo de carne y hueso. El mundo del establo “porque no había lugar en el mesón.” Y por el camino que pasaba por el establo desfilaron todas las categorías del mundo: hombres ricos, viudas pobres, buenos samaritanos, ramerías, ladrones, leprosos, pescadores, soldados, publicanos, fariseos y muchos más porque ese era el mundo y esa era la gente de la primera Navidad.

Sin embargo lo que le da importancia a esa noche - lo que la hace única no fueron los habitantes de Belén sino un tierno niño en un humilde pesebre.

La experiencia de esa Navidad fue y sigue siendo una experiencia única. Cristo no vino como Dios, como extra terrestre, extraño a nuestra naturaleza humana. Vino como uno que se identifica con todo lo que somos - con todo aquello que puede ser noble, digno, bueno, generoso y bello. Vino para demostrarnos principalmente lo que es el amor y ese fue su gran regalo. Vino para demostrarnos lo que es Dios. Y nace en circunstancias pobres y humildes para dejarnos saber que el amor a las riquezas y la soberbia no conducen a Dios y obstaculizan el camino hacia la salvación.

La Navidad - la celebración festiva del nacimiento del Hijo de Dios no es el todo de nuestra fe. Es solamente el principio porque es la ocasión increíble en que Dios entra al mundo y primeramente hace demandas del hombre en términos humanos. Y el Espíritu de Navidad - esa

inefable alegría que hace cantar las fibras del corazón es el primer sacudimiento de Cristo en nuestros corazones.

Pero Cristo no puede quedarse en un pesebre en la aldeita de Belén para siempre. El tiene que salir y enfrentarse a ricos y a pobres, justos, pecadores, santos y prostitutas, publicanos y fariseos, penas, alegrías, amor y traición, honores e insultos. El tiene que morir y resucitar para probar que el amor lo puede todo - Que su amor por nosotros es inagotable y que Dios nos ama aún cuando no somos amables.

La Gloria de Cristo es que el es ese amor encarnado. En eso descansa nuestra fe y en esa fe vivimos. Y por eso volvemos cada rato a la aldeita de Belén de Judea, a un humilde pesebre - a una Virgen Mujer y a su esposo y junto con pastores y magos damos gracias a Dios por el regalo más grande de Dios al mundo - su Hijo nuestro Señor y Salvador.

Deseándole a todos unas Navidades llenas del amor de Cristo y con mi bendición, quedo afectuosamente,

Su Obispo





## JESUS

Por: Padre Luis Rodríguez

*“Alégrate mucho, hija de Sión; da voces de júbilo, hija de Jerusalen; he aquí tu rey vendrá a tí, justo y salvador...” (Zacarías 9:9).*

Y la labor de Jesús sería de naturaleza moral espiritual. Ayudaría al hombre a ser conquistador y dominador de sus impulsos hacia el mal. Sería conquistador de corazones rebeldes y salvador de almas pérdidas. Y en vez de imponerse como el Josué guerrero de la conquista de Palestina, se presentaría como la encarnación de Dios para la salvación de todos los hombres. Sería el Verbo divino hecho carne, para revelar al hombre el amor profundo de Dios Padre.

Cuando fue dado el anuncio a José de que María iba a ser madre de un niño, se le dijo: “María, tu mujer... dará a luz un hijo y le llamará Jesús; porque El salvará a su pueblo de sus pecados”. No te equivoques, el niño Jesús no recibió este nombre simplemente para que tuviera un nombre como todos los demás niños. Se le dió un nombre con un significado específico y más que simbólico, era determinante de una misión.

El nombre de Jesús, es la forma griega del nombre de Josué, el héroe nacional hebreo, que sucedió a Moisés en la conquista de la tierra de Canaan, la tierra prometida a los hijos de Israel. Josué concluye, en gran parte, la tarea que había sido encomendada al gran Moisés. Llevó al pueblo esclavo, desde el desierto a los valles y planicies fértiles de Palestina, donde según la tradición bíblica “manaba leche y miel”. Por esto su nombre, que etimológicamente valía por “aquél de quien la ayuda es del Señor”, vino a tener significado de “salvación del Señor”. Josué había sido el instrumento humano que bajo la dirección, dándole una nueva vida al pueblo de Dios en una nueva tierra.

Jesús, el niño que había de nacer en Belén, también vendría a ser “salvación de Dios.” Pero lo sería en otro sentido. Ya no vendría en forma de un soldado conquistador. No tendría ejércitos. Sería el humilde hijo de un artesano.

El hombre en cualquier parte de la tierra, bajo cualquier clima o condición social, necesita de Jesús el Salvador, para redimirle de su egoísmo, de su maldad, de su desesperación, de su soledad y de su muerte material y espiritual. Porque el hombre por más fuerte que se sienta hoy o mañana, por más feliz que pueda ser su estado hoy, es un ser limitado en su poder y en sus posibilidades, si Cristo no viene en su ayuda. El día que el hombre descubre que no se basta a sí mismo, por no tener la fuerza de Dios, se desespera porque ve su derrota inevitable.

Jesús, es Dios con nosotros, el compañero de nuestro camino, que ha hecho camino para nosotros y nos sana las heridas que hemos recibido por tomar otros caminos enajenados y torcidos. Nos cura las heridas del alma inyectando en nosotros el suero que nos devuelva la vida y la vida eterna.

Debemos tener muy presente la obra redentora de Jesús y serles muy agradecidos porque El tomó sobre sus espaldas nuestros pecados y dolores para el bien de nuestras almas y una vida más liviana y menos amarga. Gracias a Cristo nos hemos constituido en nuevo pueblo, con una nueva tierra y teniéndolo a El como Rey y Salvador, el conquistador de nuestras almas.

# Episco **COSAS** EN IMAGENES



Vista Pastoral a la Iglesia San José, Bo. Caimito de Río Piedras.



Bendición de la capilla del Convento de las Hnas. de la Transfiguración.



Visita Pastoral del Obispo a la Iglesia San Bartolomé, Bo. Bartolo, Lares.



Visita Pastoral a la Iglesia La Resurrección, Manatí.



Visita Pastoral a la Iglesia San Miguel, Ponce.



Vista de reunión de Comisión sobre Autonomía. Preside el Obispo Shirley.



Vista de reunión de la Comisión Evaluadora de la IX Provincia en su reunión celebrada en Puerto Rico.



Aspecto de la Bendición del nuevo Convento de las Hnas. de la Transfiguración.

# MAYORDOMIA CRISTIANA

Por: **Antonia P. Francis**, profesora de psicología del RUM y miembro de la Iglesia Episcopal San Andrés de Mayagüez. (Nota de redacción - Credo ha hecho un resumen de este trabajo).

Al mencionar el tema de la Mayordomía Cristiana, pensemos por un momento en lo que entendemos por mayordomía o por mayordomo, o tal vez recordemos a alguien conocido que realiza tareas de mayordomía o administración en alguna empresa.

Indudablemente, al pensar en el concepto mayordomía cristiana, vienen pasajes bíblicos como el Sembrador o la parábola de los Talentos. Pero el motivo para hablar de este tema, está en que Mayordomía y Vida son una y la misma cosa. Durante la niñez, tenemos tutores con deberes de cuidar de nuestra vida, velar porque hagamos buen uso de ésta y de prepararnos para que luego podamos hacernos cargo de esa vida nosotros mismos. Cuando se llega a la adultez, cada persona tiene la responsabilidad de su propia existencia, es decir, de su propia mayordomía.

La Biblia nos habla de cuatro leyes o afirmaciones básicas que vienen del propio Cristo y que son principios para guiarnos como mayordomos cristianos. Y estas son; que Dios es el Creador y Dueño, Dador, Redentor y Sustentador de todo. El humano es un mayordomo y todo lo que el humano tiene le ha sido otorgado y confiado por el Creador. En esta vida el humano reconoce su mayordomía delante de Dios. Toda persona tendrá que dar cuenta final a Dios de la mayordomía que El le confió. En resumen, que la aceptación que hacemos de que Dios es el Señor y nosotros sus criaturas y cuidadores de su patrimonio. ¿Qué Dios pone a nuestro cuidado? Los dones que Dios nos encarga están en lo que podemos llamar las tres T y son, a saber: Tiempo, Talento y Tesoros. Dios nos da tiempo en años, un promedio de 75 y esta longevidad cada día aumenta. Disponemos de 24 horas. Son horas suficientes para el cuidado que nos mantiene la vida, y para el disfrute del vivir, si la usamos sabiamente.

Adorar es la cumbre de la mayordomía cristiana, porque al reconocer la máxima grandeza de Dios daremos de nosotros mismos. Cuando damos de nuestras posesiones materiales, damos solo a medias, cuando también damos de nuestro tiempo y de nuestros talentos, entonces hemos dado bien en realidad. Adorar es dar vigencia a esa plegaria que a menudo repetimos: "Todo es tuyo, oh Señor, y de lo tuyo te damos". Se hacemos esto, dar a Dios lo que le corresponde, le estaremos adorando y a la vez siendo los mayordomos que El espera de nosotros, mayordomos cristianos de verdad.

El escritor Og Mandino, en su obra El Milagro Más Grande del Mundo, cita de la Biblia las leyes de la felicidad y el éxito y que pueden tomarse como reglas para la observación de la mayordomía cristiana. Son las siguientes: contar con los dones que Dios nos da, ser individual en el sentido de ser auténticos cual Dios nos creó, sin emitir o enviar a nadie, estar siempre en disposición de trabajar un poco más, caminar otro kilómetro, poner la inteligencia al servicio del poder de elección que nos concede Dios y por último, observar las reglas del amor; amor hacia uno mismo, amor hacia los demás y sobre todo amor a Dios.

En fin, que al reconocer a Dios como Dueño, Dador, usaremos el tiempo, talentos y tesoros que El nos proporciona para servirle fielmente a través de nuestro trabajo, juego, amor y adoración. Así se ama a Dios, así se es mayordomo cristiano para practicarlo cada minuto de cada día de la vida que El nos da.



## CASA SAN MIGUEL

El verso que me viene a la mente es "Se fuerte en el Señor y en el poder de su fuerza".

Dos estudiantes del Colegio Keuka de Nueva York llegaron el día 20 de noviembre para hacer su trabajo de investigación en la Casa San Miguel. Ellas se fueron el día 13 de diciembre. El día antes de su partida los muchachos de San Miguel les dieron una fiesta de despedida a Sue Claydon y Dianne Aeivoli.

También el día 12 de diciembre, la hermana Esther fue honrada por sus labores con los niños, en una fiesta que dieron los "Odd-fellows" celebrando el año internacional del niño.

En diciembre asistimos a la actividad que el Alcalde de Ponce dió para los jóvenes líderes cívicos de las diferentes áreas de Ponce.

Los señores Fudge llegaron de California para estar con nosotras hasta después del día de los Reyes Magos. La señora Fudge había sido una trabajadora de verano hace 15 años atrás. Esta ha sido la segunda vez que trae a su esposo para asistir a las hermanas en sus labores en San Miguel. La fiesta de los tres Reyes Magos fue especial. Después de la misa muchos niños y sus familiares recibieron regalos.

El equipo de San Miguel entró en el Torneo de Basketball de la liga de la ciudad, que empezó el día 15 de febrero. Las hermanas les pidieron que digieran una oración y tiraran la primera bola para empezar el torneo. Los de San Miguel ganaron el torneo, ganando 19 de 19 juegos. Un par de semanas más tarde, dos de las hermanas se les pidió que tiraran y recogieran la primera bola para abrir el torneo de la liga de beisbol. A nuestro equipo campeón de baloncesto se les dió un viaje a Santo Domingo para jugar dos partidos.

El 8 de junio llevamos a 4 niños de San Miguel a la

Conferencia juvenil en San Justo.

Nuestro programa de verano comenzó el día 30 de junio con la semana de escuela bíblica de vacaciones. La señora Pat Warden de California, Frances y Anita Lugo ayudaron con las actividades de verano. Unos 150 niños tomaron parte en los torneos que siguieron a la escuela bíblica. La última semana de juicio llevamos a todos los participantes a una piscina del gobierno de Ponce, que es administrada por antiguos miembros de San Miguel.

Este informe está dedicado a cuatro (4) personas que murieron en el pasado año. Jorge Colón Coto, antiguo muchacho de San Miguel que fue muerto por un tiro en el lugar donde trabajaba. Alfonso Santiago que murió el día 9 de mayo. Una buena amiga de San Miguel, la Sra. James Giles que murió el 11 de enero. Ella tenía sobre 90 años y sin embargo siempre tomó mucho interés en los asuntos de San Miguel. Y por último nuestro buen amigo Don Tito Torres quien murió el 3 de agosto. Los extrañamos mucho en la Iglesia de San Miguel. Que descansen en paz.

San Miguel está ayudando a 7 niños en las escuelas, Santísima Trinidad y Santa María Virgen con becas completas y una con media beca. Cinco niños en escuela pública están recibiendo mensualmente su beca para ayudarlos a cubrir sus gastos escolares. También hemos ayudado a niños con ropas, zapatos y equipo escolar. Una beca "Memorial" está siendo donada por un amigo de San Miguel para ayudar a uno de nuestros muchachos que está estudiando Medicina en la Universidad de Puerto Rico.

Sentimos una gran gratitud para aquellos que continúen ayudando a la Casa San Miguel con sus oraciones, donativos y regalos para el día de los Tres Reyes Magos.

Respetuosamente,  
Sister Marjorie Hope

## MARATON DE SANTO TOMAS

La Iglesia Santo Tomás, Apóstol, ubicada en el Barrio Martín González de Carolina, celebrará el 20 de diciembre la 9na. edición del Maratón de Santo Tomás, Apóstol.

Este maratón es una actividad anual de esta congregación y se celebra con la participación de maratonistas de renombre de todos los pueblos de la isla. Se ofrecen 8 trofeos, entre los cuales sobresalen, además de los res primeros puestos, premios a las categorías de jóvenes, adultos, además y feligreses de Santo Tomás.

Este año, las actividades comenzarán a las 3:00 p.m. y han sido dedicadas a la memoria de Papo, Manín y William, tres jóvenes episcopales que murieron hace 9 años en un accidente automovilístico. Se incluirán, además, competencias para niños entre las edades de 8 a 12 años, carreras de sacos, relevo de huevos y competencias de velocidad en "Big Wheels."

Por este medio, se invita a todos los lectores de CREDO a participar de esta actividad.



El Papa Juan Pablo II saluda a la reina Isabel II de Inglaterra al recibirla en El Vaticano.

## REUNION DE LA REINA Y EL PAPA

**CIUDAD DEL VATICANO**— La reina Isabel II de Inglaterra y el Papa Juan Pablo II instaron a una mayor cooperación entre las iglesias católicas y anglicana, que se separaron hace más de cuatrocientos años.

En una suntuosa visita de 90 minutos, la tercera de Isabel al Vaticano, la Reina y el Pontífice intercambiaron regalos y expresaron que esperaban con gran expectativa la visita pastoral del Papa a Gran Bretaña en 1982, el primer viaje a Inglaterra de un Pontífice.

"Respaldamos el creciente movimiento de unidad entre las iglesias cristianas del mundo", dijo la Reina, vestida en un largo vestido negro, un velo de igual color y luciendo una tiara de platino con diamantes.

La soberana expresó su satisfacción por el "creciente diálogo" entre la Iglesia Anglicana y la Iglesia Católica.

El papa, vestido de blanco y con una corta capa roja, elogió el "celo" con que los representantes de ambas iglesias trabajan para lograr un acercamiento.

En años recientes las relaciones entre la Santa Sede y Gran Bretaña han sido cordiales, los dos estados mantienen relaciones diplomáticas formales, pero existen muchas diferencias doctrinales entre católicos y anglicanos.

Ambas iglesias creen en la Trinidad y la virginidad de María. Los anglicanos se niegan a aceptar la autoridad del Papa, permiten el divorcio, aceptan los métodos de control de natalidad y el aborto bajo ciertas circunstancias, y permiten el casamiento de sus ministros, todas cosas prohibidas por la Iglesia Católica.

Septiembre-Octubre 1980

Como prometí en mi último "Episcopando" comentaré brevemente en este número sobre el Grandioso Acto del 1ro. de septiembre. Cito directamente de mi discuto a La Convención: "La concentración de casi dos mil quinientos episcopales en el Coliseo de Trujillo Alto el 1ro. de septiembre es ya parte de nuestra reciente historia eclesíastica. Fue una ocasión preciosa en que dimos gracias a Dios por nuestros primeros 108 años de vida; por la Iglesia de Inglaterra que nos dió el ser y por nuestra muy amada Iglesia Episcopal Americana sin cuya ayuda también en esa festiva ocasión nuestro comienzo como una Diócesis Extra-Provincial de la Comunión Anglicana."

"Queremos felicitar a los organizadores del Acto y aplaudir aquellas Congregaciones que se esforzaron por cumplir y dar testimonio de su compromiso como parte de la Iglesia de Cristo en Puerto Rico. No todas nuestras iglesias correspondieron como se esperaba. Muy pocos contribuyeron con la ofrenda especial que se les solicitó." Los siguientes contribuyeron en la siguiente forma: Iglesia San Francisco de Asís, \$50.00; Iglesia Santa Hilda, \$50.00; Iglesia San Andrés, \$43.65; Sister Esther Mary, Convento de la Transfiguración, \$25.00; Iglesia La Encarnación, \$350.00; Colegio San Andrés, \$50.00; Iglesia San Pablo, \$45.00; Iglesia Santo Tomás, \$50.00; Iglesia Catedral Congregación Habla Hispana, \$100.00; Iglesia Catedral Congregación Habla Inglesa, \$110.00; Iglesia Santísima Trinidad, \$100.00; Iglesia La Anunciación, \$20.67; Iglesia San Pedro y San Pablo, \$32.00; Sr. Juan A. Villafañe, \$100.00.

La indiferencia y falta de lealtad a su Iglesia de parte de algunos no deslucieron el Acto ni el significado del mismo, pero pudo haber asistido mucha más gente. Fue en verdad una ocasión grandiosa para nuestra obra y una afirmación clara de nuestra autonomía.

Durante septiembre visité a San Bartolomé y Sanya Cruz en el área de Castañer y San José, Caimito. Pasé una semana en los Estados Unidos en donde dirigí un retiro para episcopales de Habla Hispana de la Diócesis de Connecticut, prediqué en la instalación del Rector de la Iglesia Hispana de Bridgeport, Connecticut y visité al Padre José E. Vilar en New Hampshire.

Asistí a la Convención Anual del Area Sur en Ponce en donde se eligió y yo aprobé al Revdo. Padre Roberto Torres como Arcediano del Area Sur. Asistí a reuniones de la Y.M.C.A., Niños Retardados, Niños Escuchas, Fundación del Buen Samaritano; además de las reuniones regulares e irregulares de Comités, Comisiones, Grupos Ad Hoc e instituciones y programas de nuestra Iglesia que consumen mucho tiempo.

Nombré después de previas consultas con la Junta Parroquial al Revdo. Padre Wilfredo Ramos como Vicario a cargo de La Reconciliación y Santo Nombre de Jesús (y la Finca y el Cementerio en Quebrada Limón), y al Padre André Trevathan y al Seminarista Joaquín Rabell a cargo de la Sagrada Familia en Saint Just.

Cumplen estas líneas el propósito de que el lector de CREDO que es miembro de nuestra Iglesia tenga una idea de lo que su Diocesano hace entre visitas pastorales a su Iglesia.

Dicen que el que quiere pescado tiene que mojarse los pantalones y todos tuvimos que trabajar duro durante octubre para lograr la calidad de Convención Anual que tuvimos. Fue una magnífica Convención.

Durante el mes giré una visita a Estados Unidos con el propósito de asistir a la Convención Anual de Agencias de Salud en el Hogar en Washington, D.C. Tomé provecho de la ocasión para visitar al Padre Rubén Rodríguez en Allentown, Pennsylvania, dictar una charla sobre Autonomía en el Seminario General de Nueva York y reunirme con oficiales de la Iglesia Episcopal y con los Obispos de Cuba y Costa Rica.

Visité durante el mes a las Congregaciones de San Miguel y San Lucas. Durante la Convención ordené al Diaconado a los candidatos Archivaldo Torres Vega y Joaquín C. Rabell Ramírez. Instalé en Ponce al Revdo. Padre Roberto Torres de Jesús como Arcediano del Area Suy y me reuní con la Directora de las Damas Auxiliares y con los grupos de trabajo de la Diócesis en el programa regular diocesano.

El Comité del Gobernador para el Empleo del Lisiado me escogió "Ciudadano del Año" por mi trabajo con los Retardados.

Fue un mes de gran agitación pero muy interesante.



Iglesia Episcopal Puertorriqueña  
 Apartado, C SAINT JUST, P.R. 00750  
 Organo oficial de la Diócesis de la Iglesia Episcopal

# CREDO

## LOS REYES MAGOS

(Diálogo por Cuatro Niños)

**Gaspar:**—"Yo soy Gaspar. Aquí traigo el incienso.  
 Vengo a decir: La vida es pura y bella.  
 Existe Dios. El amor es inmenso.  
 ¡Todo lo sé por la divina Estrella!"

**Melchor:**—"Yo soy Melchor. Mi mirra aroma todo.  
 Existe Dios. El es la luz del día.  
 La blanca flor tiene sus pies en lodo.  
 ¡Y en el placer hay melancolía!"

**Baltasar:**—"Soy Baltasar. Traigo oro. Aseguro  
 que existe Dios, El es grande y fuerte.  
 Todo lo sé por el lucero puro  
 que brilla en la diadema de la muerte."

**El Sabio:**—"Gaspar, Melchor y Baltasar, callaos.  
 Triunfa el amor, y a su fiesta os convida.  
 Cristo resurge, hace la luz del caos  
 y tiene la corona de la Vida."

—Rubén Darío

## CREDO SOLICITA COLABORACIONES

Por 26 años, CREDO ha sido la revista oficial de nuestra Diócesis. Pero, para que podamos continuar reflejando la vida, pensamiento y actividad de nuestra Iglesia, se necesitan sus colaboraciones. Porque CREDO es nuestra revista, necesitamos sus:

- Artículos informativos de actividades
- Cuentos, historias
- Fotos de actividades
- Cartas al editor
- Asuntos de interés general
- Grabados, dibujos
- Artículos de opinión
- Chistes

GRACIAS POR COLABORAR